2014.9 No.82

# 盛冈生活向导

盛冈国际交流协会
〒020-8530 盛冈市内丸 12 番 2 号
TEL019-626-7524
E-mail　info@mira-morioka.com
网站　http://www.mira-morioka.com

## 看“盛冈町家”去吧！

您知道盛冈又被称作“陆奥小京都”吗？据说这是因为盛冈保留了为数众多的旧式建筑，能让人感受到昔日的风俗和情调；又得北上川、岩手山等自然景色的天之独厚的缘故。其中铊屋町一带保存着许多被叫做“盛冈町家”的近代市民住宅，为后人传承着自盛冈建城初期至昭和30年代(1955～1964)盛冈具有代表性的市街风景。

您不想去铊屋町一带走走，看看当年的盛冈城吗？

## 所谓“盛冈町家”是一种什么样的建筑呢？

这是近代盛冈市民阶层一种合住宅与作坊为一体的建筑。为了能尽量沿街多建房屋，采用了横狭纵深的设计，且邻居之间几乎没有空隙。它与京都的“京町家”有相似之处，但却是产生于盛冈市民文化中的一种独自的建筑样式。在叫做“常居”的通顶的户主的作业场所，供奉着很大的神龛，所以“盛冈町家”又被称为“神家”。

### ＜町家平面图及各房间的说明 ＞

①**铺面**—即店铺。不销售商品的家庭则作为客厅使用。

②**堂屋**—户主的作业场所。作为建筑物的中心，供奉着堂皇的神龛，故又兼作神堂，是一个即便是家人也要怀着崇敬出入的神圣场所。出于在神和户主头上行走是一种不敬行为的考虑，基本上是没有二楼的通顶构造。

③**神龛**—商家必不可少之物。基本上朝南或朝东供奉。

④**走廊**—泥地通道。所在位置因街区而异，这一空间有保护隐私的作用。

⑤**客厅**—所谓客厅其实作为户主夫妇或客人的卧室使用。

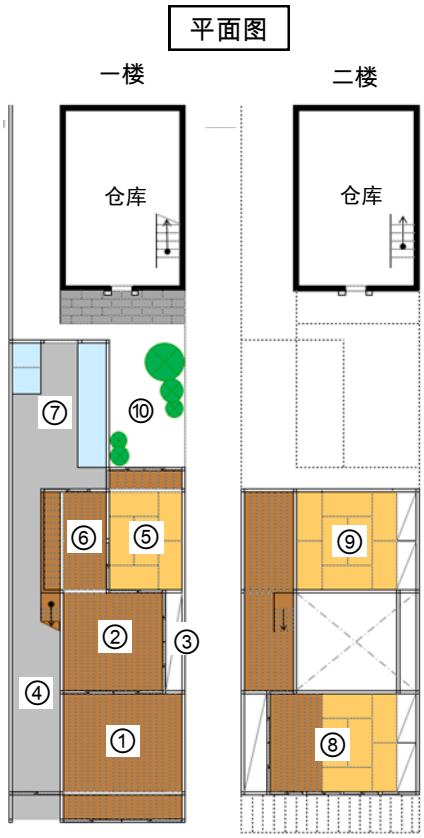
⑥**厨房**—厨房中家人吃饭的地方。吃饭间。

⑦**灶台**—厨房中洗菜做饭的地方。

⑧**前二楼**—用作雇员的房间、临时客栈及仓库等。

⑨**后二楼**—用作家人或女用人的房间等。

⑩**院子**—为提高房屋的向阳性和通风性而建造。夏天成天然空调。



# 参观“盛冈町家物语馆”去吧！

盛冈町家物语馆的开馆，是为了让人们能“亲厉昔日的繁盛”。这是一处可以亲身感受昭和期盛冈民风的参观设施。

---

### ◆接待处(正房)

这个建筑保留了盛冈町家的建造风格和特征。如通往庭院的过道和客厅，通往二楼的柜式楼梯等等。屋内存放着昭和时期的家具，让人切身感受当时的生活状况。此外还有关于当地一年四季各种传统活动的介绍。

### ◆大正馆

在这个大正时代的酿酒作坊中，人们可以回忆昭和30年代商店鳞次栉比，热闹繁华，生机勃勃的盛冈市街景象。二楼则展出昭和因之而显得更加五光十色的老唱片和旧玩具等，令人产生时空逆转的错觉。

### ◆文化馆

该馆由一昭和初期所建土墙货仓改造而成。里边展示标识在地图上的以铊屋町为中心，与盛冈有因缘的人物，人物关系和关联地点等。二楼则是好像误入了顶屋阁楼似的，供家长和孩子一起读书的阅览空间。

### ◆滨藤厅

这是利用江户时代后期建造的酿酒作坊改建成的可供演出用的大厅。厅内还播放反映昭和期百姓生活的记录影片，让人们了解和体会当时盛冈的民生民风。

（资料提供：盛冈市官方网站）

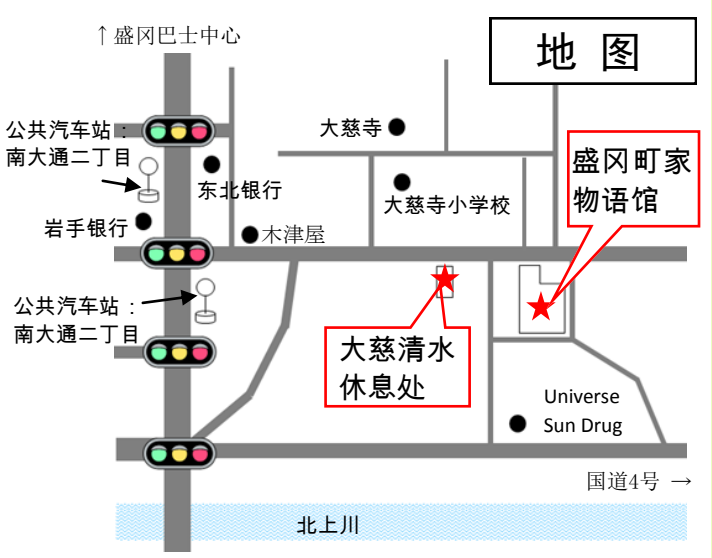
### ◆其他可供参观的场所

**大慈清水休息处**

开放时间：10:00～16:00

休息日：每星期三(遇节假日次日)

### ◆盛冈町家物语馆

开馆时间：9:00～19:00(入场至18:30)

休馆日：每月第四周的星期二(遇节假日次日)，12月29日～1月3日